



Jericho Site Stabilization Project- Amendment

Uuktuutunga Qanurittuq:	Amendment
Havaap Qanurittunia:	Halumakhinnikmun
Uuktuutunga Ublua:	6/5/2017 9:48:40 AM
Period of operation:	from 2017-07-01 to 2019-01-01
Piumayaat Angirutinga:	from 2017-07-01 to 2019-01-01
Havauhikhaq Ikayuqtinga:	Michael Westlake INAC 10th floor, 25 Eddy Street Gatineau QC K1A 0H4 Canada Hivayautit Nampanga:: 819-639-7344, Kayumiktukkut Nampanga::

Tukihiannaqtunik havaariyaumayumik uqauhiyun

Qablunaatiut:	The following are two proposed modifications for the Jericho Site Stabilization Project: 1) INAC on behalf of DFO proposes to remove the jetty which is in Carat Lake. The objective of this is to create approximately 1,207 m2 fish habitat of Carat Lake through the development of an underwater rock shoal by excavating the existing causeway to at least 2 meter below normal summer water levels. All infrastructure associated with the water intake jetty will first be removed before excavations will commence. The reclamation of the causeway will be based on Tahera Diamond Corporation's design plan found in their Closure and Reclamation Plan Update Report (April 2007) which is attached for reference. In the report, the causeway is suggested to be "cut to 2m below the normal summer water level from the northern extent back to a water depth of 3.5m. From 3.5m water depth to 1m the causeway will taper up. The reclaimed causeway will intersect surface near the shoreline." This work will be conducted between July 1 to Aug 31 so as to not have any adverse impacts on the aquatic ecosystem. To isolate the jetty from the lake during the construction, silt booms and/or silt curtains will be used as sediment and erosion control measures. Additional sediment and erosion control measures that will be considered during in water workings are available on the DFO website at http://www.dfompo.gc.ca/pnwppe/measures-mesures-mesures-mesures-eng.html . A qualified biologist or environmental inspector will be on site during all in-water restoration/construction works. 2) As a contingency measure to aid in the removal of the frozen core West Dam, explosives may be used. The details of this can be found in the attached document prepared by Outcome Consultants and Rows Construction.
Uivitiitut:	This project does not fall within the boundaries of a french speaking region. Should this be an issue INAC will get french translation of our project summary.
Inuktitut:	not required. Inuinnaqtun provided below.
Inuinnaqtun:	Tahapkuat malguk uuktugutik ihuaghigiaqnit taphumunga Jericho Havakvia Huniumaitnia Havanga: 1) INAC-kut kivgaqtuqhugit tapkuat DFO-kut uuktutai ahivaqnianik tamna tikigannuaq talvaniittuq Carat Tahi. Tamna ihumaginia uuma pinguqtaunianut mikhaani 1,207 m2 iqaluknut nayuqtauvakni talvani Carat Tahi atuqhugit pivaliatitni immap iluani uyaqat natqanitnit ahivartiqhugit taty aturtuq apqutaunia mikiniqhamun 2 miitat ataani atuqpakniqhaq auyami imaugaqnit. Tamaita havagutai piqatauyut taphumunga imiqtuivik tikigannuaq hivulliqmik ahivaqtauniaq hivuani qimaktiqnit piqagiani. Tamna halumaqhainiqunat apqutaunia pihimaniaq tapkununga Tahera Diamond Kuap[urisanukut hanatyuhikhaliat parnaut nalvauyuq tapkuat Umikniani Halumaqtigianiilu Parnaut Nutanuqni

Tuhaqhityut (Aipuru 2007) tapkuat attaqtaqhimayut naunaipkutaunia. Talvani tuhaqhityutmi, tamna apqutaunia atugahuaquni piya "kipiyaunia 2 miitat ataani tamna atupakniqhaq auyami imaugaqnia talvanga ungalaani tikitnia utimun immap itinia tamna 3.5 miitat. Talvanga 3.5 miitat immap itinia talvunga 1 miita apqutaunia itkalivalianiaq. Tamna halumaqtiqnia apqutauyuq atatyutauniaq qanganut haniani hinaani." Una havaq havagiyauniaq akungani Julai 1 tamnalu Aagasi 31 pitqunagu kitunikliqak ihuittumik aktuanit imaqmiutanut uumatyutaunit. Ilikkugianga tamna tikigannuaq talvanga tahiqlin atuqtitlugu tamna hanayaunia, nunavaluktaqnaq tamnalu/tamnaluunit nunavaluk tulumatai atuqtauniat nunavaluit nungutpalianilu munagiyauni pityuhit. Ilagiagutit nunavaluit nungutpalianilu munagiyauni pityuhit ihumagiyauniat atuqtitlugu imaqmi havagini piyaulatlu talvani DFO-kut qagitauyakkuviani <http://www.dfompo.gc.ca/pnwpppe/measures-mesures/measures-mesures-eng.html> . Ayuitnilik uumayuligiya avatiligiyiluniit qauyihaiyi havakvikmitniaq atuqtitlugu tamaita imaqmi ilitquhigaluat utiqtitninut/hanayauni havat. 2) Atugahuquninut piyauni ikayuqnit ahivartiqlinut qiqumayut Pingangnaani Haputa, qaqtautit atugaulat. Tamna unniqtuttiaqni uuma nalvaulat attaqtaqhimayumi ytitiqani hannaiyaqtat tapkuat Outcome Qauyimayiyut tamnalu Rowe's Hanayit. Una havaq ilaqaqniaq hivugut putuunit talvani qiqumayuy haputaunia iliugaqlugitlu akhut, hakugigutit qaqtautit alguyaqtungittutlu pigiagutai havagutit atuni putuni. Breaj-Away Ikuutaqnit Qaqtainiqlu Nanminilgit (Break-Away) kanturaktitaulakniat havagini havat. Anginiqpamik 40,000 kg qaqtautit tamnalu 250 kg qaqtaityutit atuqtauniat. Qaqtainiq atuqniaq akungani Aagasi 15mi tamnalu Saptaiya 30mi ihuittumik aktuaqunagu tuktut aulaqninut.

Personnel

Personnel on site: 500

Days on site: 180

Total Person days: 90000

Period of operation: from 2017-07-01 to 2017-09-30

Proposed term of operation: from 2017-07-01 to 2019-01-01

Hulilukaarutit

Hulilukaarutit

Inigiya	Hulilukaarut Qanurittuq	Nunannga Qanurittaakhaanik	Initurlinga qanuritpa	Initurlinga utuqqarnitat unaluuniit Ingilraaqnitat Uyarannguqtut akhuurninnga	Qanitqiyauyuq qanitqiamut nunallaat kitulluuniit ahiruqtailiyainnit nuna
Jericho	Site Cleanup/Remediation	Crown	The West Dam was constructed for mining operations. As part of the remediation/site stabilization, the West Dam will be removed as described in the original application: "16UN052 Jericho Site Stabilization Project". This amendment includes the use of explosives as a back-up plan for the removal of the West Dam.	Site archaeological value same as described in original application: "16UN052 Jericho Site Stabilization Project"	260km southeast of Kugluktuk, NU
Carat Lake	Site Cleanup/Remediation	Crown	The jetty and pump house were installed at Carat Lake to draw freshwater for camp and minig operations. This amendment includes the removal of the pump house and jetty resulting in the creation of new fish habitat.	n/a	260km southeast of Kugluktuk

Nunaliin Ilauyun, Aviktuqhimayuniitunullu Ikayuuhiarunguyun

Nunauyuq	Atia	Timiuyuq	Upluani Uqaqatigiyaungmata
Information is not available			

Angiuttauvaktunik

Naunaiqlugu nunanga talvani havauhikhaq ittuq

Kitikmeot

Angiuttauvaktunik

Munariniqmut Ayuittiaqtuq	Angirutinga Qanurittuq	Tadja Qanurittaakhaanik	Ublua Tuniyauyuq/Uuktuqtuq	Umikvikhaa Ublua
Nunaqaqqaahimayuliriyikkut Ukiuqtaqtumi Pivallianiq Kaanata	Land-Use Permit	Active		
Kitikmeot Inuit Katimayiingit	Access to IOL	Applied, Decision Pending		
Nunavut Imaligiyyit Katimayit	Water Licence	Active		

Ihuaqutivaluin Atuqtauyukhan

Hanalrutit atuqtaunahuat (ukuallu ikuutat, pampiutainnik, tingmitinik, akhaluutinik, hunaluuniit)

Hanalrutit Qanurittuq	Qaffiuyut	Aktikkulaanga – Qanurittullu	Qanuq Atuqtauniarmangaa
explosives	40,000kg maximum	n/a	removal of frozen core West Dam
all other equipment has been previously approved under "16UN052 Jericho Site Stabilization Project"	n/a	n/a	remediation/site clean-up

Qanurittuq Urhuqyuaq unalu Qayangnaqtut Hunavaluit Aturninnga

Qanurittuq urhuqyuaq hunavaluit aturninnga:	Urhuqyuaq Qanurittuq	Qaffiuyut qattaryut	Qattaryuk Aktikkulaanga	Atauttimut Qaffiuyut	Ilanga	Qanuq Atuqtauniarmangaa
Information is not available						

Imaqmik Aturninnga

Ubluq qanuraaluk (m3)	Aturumayain imavaluin utiqittagaani qanuq	Atulirumayain imavaluin utiqittagani humi
0		

Iqqakuq

Ikkakunik Munakgiyauyunik

Havauhikhaq Hulilukaarut	Qanurittuq Iqqakut	Ihumagiyauyuq Qanuraaluktut Atuqtait	Qanuq Iqqakuurniarmangaa	Halummaqtiirarnirutikhan piyutin
Information is not available				

Avatiliriniqmut Ayurhautingit:

Please see original application: "16UN052 Jericho Site Stabilization Project"

Qanurittut Ilangani 2

Havauhikhaq Naunaitkutat

DFO Aulapkainiqmut Uqaqtait (OS) Angirutingit

Ingilradjutit

Havakvikmi Initurlinga

Hanalrutit

Imaktiggut

Iqqakuqhaq Imaq (Qirnariyvaktuq imaq, Anaq, Quq, Aadla)

Ukhukyuattigut

Qayangnaqtu unalu Qayangnaqtut Hunavaluit

Havakvik unalu Havaktuliriyiitkut/Inungit-Maniliurniqmut Ayurhautingit

Inuit Ilaunig/Utuqqanik Ilimaniq

TTITRAQNINNGANI F: Iniriyatik Kiklimmaqtirlugu/Utiqtigiarlugulu Ilittuqhiraluanganut: Havauhikhaq Naunaitkutaq

The following are two proposed modifications for the Jericho Site Stabilization Project "16UN052": 1) INAC on behalf of DFO proposes to remove the jetty which is in Carat Lake. The objective of this is to create approximately 1,207 m² fish habitat of Carat Lake through the development of an underwater rock shoal by excavating the existing causeway to at least 2 meter below normal summer water levels. All infrastructure associated with the water intake jetty will first be removed before excavations will commence. The reclamation of the causeway will be based on Tahera Diamond Corporation's design plan found in their Closure and Reclamation Plan Update Report (April 2007) which is attached for reference. In the report, the causeway is suggested to be "cut to 2m below the normal summer water level from the northern extent back to a water depth of 3.5m. From 3.5m water depth to 1m the causeway will taper up. The reclaimed causeway will intersect surface near the shoreline." This work will be conducted between July 1 to Aug 31 so as to not have any adverse impacts on the aquatic ecosystem. To isolate the jetty from the lake during the construction, silt booms and/or silt curtains will be used as sediment and erosion control measures. Additional sediment and erosion control measures that will be considered during in water workings are available on the DFO website at <http://www.dfompo.gc.ca/pnwppe/measures-mesures/measures-mesures-eng.html> . A qualified biologist or environmental inspector will be on site during all in-water restoration/construction works . 2) As a contingency measure to aid in the removal of the frozen core West Dam, explosives may be used. The details of this can be found in the attached document prepared by Outcome Consultants and Rowes Construction.

Qanurittuq Ittunik Avatinga: Avatingalluanga

Qanurittuq Ittunik Avatinga: Inuuhimayunut Avatinga

Qanurittuq Ittunik Avatinga: Inungit-maniliurutingit Avatinga

Naunaiyainiq ukuninnga Ayurhautingit unalu Piumayaat Ikikliyuumiutinahuarutit

Tamatkiumayunik Ihuikgutigivaktunik

Impacts

Ilitariyauniq Avatiliriniqmut Ayurhautingit

	PHYSICAL	Designated environmental areas	Ground stability	Permafrost	Hydrology / Limnology	Water quality	Climate conditions	Eskers and other unique or fragile landscapes	Surface and bedrock geology	Sediment and soil quality	Tidal processes and bathymetry	Air quality	Noise levels	BIOLOGICAL	Vegetation	Wildlife, including habitat and migration patterns	Birds, including habitat and migration patterns	Aquatic species, incl. habitat and migration/spawning	Wildlife protected areas	SOCIO - ECONOMIC	Archaeological and cultural historic sites	Employment	Community wellness	Community infrastructure	Human health
Havakvinga			-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-		-	-	-	-	-
Aulapkaininnga																									
Site Cleanup/Remediation		-	-	-	-	-	-	-	-	M	-	M	-		M	M	M	P	-		P	-	-	-	-
Piiqtauniq																									
Site Cleanup/Remediation		-	M	-	-	-	-	-	-	M	-	M	-		M	M	M	P	-		P	-	-	-	-

(P = Nakuuyuq, N = Nakuungittut unalu mikhilimaittuq, M = Nakuungittut unalu mikhittaaqtuq, U = Naluyauyuq)

Project Map

